

Accessories



Digital Converter

Manuel français

Version 09.11.02

---

Conformité CE

Nous :

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

déclarons que le produit :

Vice Versa

auquel se rapporte cette déclaration, coïncide avec les normes et documents de normalisation suivants :

EN 55013

Les conditions d'exploitation et milieux d'utilisation suivants doivent être assurés :

Zones d'habitation, zones commerciales et industrielles, et petites entreprises.

Cette déclaration se base sur :

Le(s) rapport(s) du laboratoire d'essais CEM



Les informations contenues dans ce document peuvent à tout moment être modifiées sans préavis et ne font l'objet d'aucune obligation de la part du vendeur. Aucune garantie ni présentation, directe ou indirecte, n'est donnée concernant la qualité, l'aptitude ou l'efficacité pour une utilisation déterminée de ce document. Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment le contenu de ce document ou / et les produits correspondants sans être obligé d'en avertir une personne ou une organisation. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser ce produit ou cette documentation, même si l'éventualité de tels dommages est connue. Ce document contient des informations qui sont soumises au droit d'auteur. Tous droits réservés. Aucun extrait ou partie de ce manuel ne peut être copié ou envoyé sous quelle forme que ce soit, de quelle manière que ce soit et dans quel but que ce soit sans l'autorisation écrite expresse du détenteur des droits d'auteur. Les noms de produits et de marques mentionnés dans ce document ne le sont qu'à titre d'identification. Toutes les marques déposées et les noms de produits ou de marques mentionnés dans ce document sont la propriété enregistrée du propriétaire respectif.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994-2002. Tous droits réservés (09.11.02).

---

## ***Salutations converties***

Nous vous félicitons d'avoir choisi le **TerraTec Vice Versa Digital Converter**. Le **Vice Versa Digital Converter** constitue la solution intelligente de conversion de sources audio numériques fonctionnant au format S/PDIF. Lisez les informations suivantes pour pouvoir utiliser rapidement tous les routages possibles de l'appareil.

Nous vous souhaitons de passer de bons moments avec le **Vice Versa Digital Converter**...

... votre équipe TerraTec

## ***Raccordements et commutateur sélecteur***

**Branchement électrique :** Vice Versa peut être alimenté à l'aide d'un adaptateur réseau commercial de 9 volts (non fourni) ou via le port USB de votre ordinateur. Réglez le commutateur sélecteur en fonction de la source de courant utilisée. Pour sélectionner USB, placez le commutateur dans la direction du port USB, et dans l'autre direction pour l'adaptateur réseau.

---

***Attention : Le port USB ne sert qu'à l'alimentation électrique, aucune donnée n'est transmise vers le PC ou le Macintosh. C'est pourquoi ce produit ne nécessite aucun pilote :o)***

---

**Raccordements S/PDIF :** Le Vice Versa possède 4 ports S/PDIF, c'est-à-dire une entrée et une sortie optiques, et une entrée et une sortie coaxiales. Les marquages sur le boîtier vous permettent de reconnaître immédiatement les entrées et les sorties.

Entre les ports S/PDIF se trouve le commutateur sélecteur du mode opérationnel. Vous avez la possibilité de sélectionner 3 modes différents, qui sont expliqués plus loin.

---

## Modes opérationnels

On peut utiliser et raccorder l'appareil de trois façons différentes. Chaque position du commutateur est expliquée dans un diagramme de connexions et à l'aide de quelques exemples clairs.

---

**Important : Vice Versa ne dispose pas d'un convertisseur de cadence d'acquisition, c'est-à-dire que les données converties sont transformées au format S/PDIF correspondant sans contrôle des cadences d'acquisition et débits binaires.**

---

### Commutateur sélecteur Co(axial) ▶ Op(tique) :

Les données arrivent à l'entrée optique et sont simultanément reproduites à la sortie optique et à la sortie coaxiale. Cette position du commutateur offre plusieurs avantages. Elle permet d'abord de raccourcir les distances. Imaginez que vous devez franchir un long chemin, par exemple pendant une manifestation. Vous pouvez utiliser l'appareil comme Repeater. Prenez simplement 2 \* 10 mètres de câble optique, commutez le commutateur sélecteur sur Co4Op, et vous avez la possibilité de placer votre appareil à 20 mètres. La véritable fonction de conversion des données en signal coaxial est bien sûr également disponible. Autre avantage : Si vous possédez des périphériques d'enregistrement, comme DAT, qui offrent les deux solutions (optique et coaxiale), vous pouvez faire 2 enregistrements simultanément directement avec 2 enregistreurs DAT.



### Commutateur sélecteur Bi(-directionnel) :

Les données peuvent ici être envoyées dans les deux directions à la fois. Cette méthode est particulièrement intéressante, quand, par exemple, on a un enregistreur DAT devant enregistrer des données de musique d'un mélangeur numérique. Après l'enregistrement, on peut en effet réentendre immédiatement le matériel audio sur le mélangeur grâce à la position Bi-directionnel. Cette position est donc parfaitement indiquée pour les périphériques (enregistreurs DAT, lecteurs de minidisques, etc.) installés de façon fixe dans un studio amateur ou professionnel et servant de source d'enregistrement pour les mixages.



---

### **Commutateur sélecteur Op(tique) ▶ Co(axial) :**

Cette position correspond exactement à la position Co4Op, mais dans ce cas c'est l'autre direction qui a été sélectionnée. Les données sont guidées de l'entrée coaxiale vers la sortie coaxiale et la sortie optique. Dans cette position, la fonction Repeater est réglée pour coaxial. La double fonction d'enregistrement est également opérationnelle ici, mais la source doit être sur l'entrée coaxiale.



---

**Conseil :** Les positions du commutateur sont choisies de telle sorte qu'elles définissent toujours la cible d'une conversion. C'est-à-dire que si vous placez le commutateur en direction des ports coaxiaux, Vice Versa attendra un signal à l'entrée optique et le convertira vers la sortie coaxiale. Donc n'oubliez jamais : Où les données doivent-elles être converties ? Placez alors le commutateur en fonction du port devant recevoir les données.

---

---

## ***Le service chez TerraTec.***

L'équipe de TerraTec est à votre disposition pour tout conseil ou assistance.

### **Service d'assistance téléphonique, courrier électronique, Internet**

En cas de problème sérieux – que vous ne pouvez résoudre, seul ou avec ce manuel, avec l'aide d'un ami ou de votre revendeur – contactez-nous directement.

Vous trouverez sur Internet une première source de conseils : sur les pages <http://www.terratec.com>, vous trouverez toujours des réponses actualisées sur le Foire Aux Questions (FAQ) ainsi que les pilotes les plus récents. Notre système de messagerie électronique est également à votre disposition. Les numéros d'appel sont les suivants : +49-(0)2157-8179-24 (analogique) et +49-(0)2157-8179-42 (RNIS).

Si les possibilités indiquées précédemment ne suffisent pas à résoudre votre problème, contactez notre service d'assistance téléphonique. En outre, vous pouvez vous mettre en relation avec nous en ligne.

A cet effet, appelez la page <http://www.terratec.com/support.htm>.

Dans ces deux cas, préparez les informations suivantes :

- votre numéro d'inscription,
- cette documentation.

En outre, il est préférable que lors de l'appel, vous soyez devant votre périphérique afin de faire directement les manipulations que nos techniciens vous demanderont de faire. Lorsque vous contacterez notre SAV, notez le nom du collaborateur qui se chargera de votre dossier. Vous en aurez besoin en cas de défaut avéré, si vous devez envoyer le périphérique de garantie.